

<Date>

Numer identyfikacyjny <Consumer ID>

<Participant Given Name> < Participant Family Name >

<Preferred Mailing Address>

<Preferred Mailing Address >

<LOCALITY> <STATE> <POSTCODE>

Szanowny Panie! <Participant Given Name> < Participant Family Name >

Czy wiedział Pan, że około 80 Australijczyków umiera co tydzień na raka jelita? Rak jelita jest jedną z najczęstszych form raka w Australii, szczególnie w przypadku osób powyżej pięćdziesiątego roku życia. Dobrą nowiną jest to, że prosty test, jaki może Pan wykonać u siebie w domu, może pomóc w wykryciu wczesnych oznak raka jelita.

Test ten wykrywa bardzo niewielkie ilości krwi w stolcu. Może ona oznaczać jakieś odchylenie od normy, albo raka jelit. Wykrycie we wczesnej fazie ułatwia leczenie, oraz zwiększa prawdopodobieństwo jego sukcesu.

W celu zmniejszenia ilości Australijczyków, którzy umierają każdego roku na raka jelit, rząd Australii wprowadził Ogólnokrajowy Program Wykrywania Raka Jelita [National Bowel Cancer Screening Program] obejmujący ludzi, którzy w okresie od stycznia 2008 r. do grudnia 2010 r. ukończą 50, 55, lub 60 lat.

W ciągu następnego kilku tygodni wyślemy do Pana zaproszenie, wraz z zestawem potrzebnym do przeprowadzenia testu, oraz broszurą informacyjną. Test jest bezpłatny, Wymaga on powtórzenia, jego przeprowadzenie zaś zabierze Panu tylko kilka minut. Wyniki testu będą znane tylko Panu i - jeśli Pan tak zdecyduje - wskazanemu przez Pana lekarzowi.

Aby wprowadzić do naszego rejestru nazwiska z rejestrów Medicare oraz Ministerstwa do Spraw Kombatantów [Department of Veteran's Affairs] i wystosować do Pana zaproszenie do wzięcia udziału w tym programie badawczym, zastosowaliśmy specjalne procedury losowania. Pana informacje osobowe – takie jak imię i nazwisko, dane kontaktowe, wiek, płeć, numer Medicare, wyniki testów na wykrycie, oraz nazwisko Pana lekarza, są objęte przez prawo ochroną, na mocy ustawy z 1988 r. o ochronie danych osobowych [Privacy Act 1988].

We wczesnym jego stadium, rak jelita może rozwijać się nie dając żadnych alarmujących objawów; objawy te mogą też być ograniczone. Dlatego też prosimy Pana o staranne zapoznanie się z informacją zawartą w naszym zaproszeniu, skoro tylko Pan je otrzyma. Wczesne wykrycie jest bowiem najlepszym zabezpieczeniem, jakim obecnie dysponujemy w naszej walce z rakiem jelita.

Jeśli jest Pan już leczony na raka jelit, albo cierpi Pan na schorzenie, na którego stan uczestnictwo w tym programie może, zdaniem Pana lekarza, wpłynąć, może Pan albo zrezygnować z uczestnictwa w programie, albo zawiesić je. Do tego celu służy formularz "Wycofanie/zawieszenie udziału" [Opt Off/Suspend Form]. Znajdzie go Pan w broszurze informacyjnej, która nadejdzie wraz z zaproszeniem.

Mam nadzieję, że zdecyduje się Pan wziąć udział w tym ważnym programie.

Z poważaniem,

Profesor John Horvath, Kawaler Orderu Australii
Dyrektor Medyczny [Chief Medical Officer]

NBCSR XXX